

Clâsse 603 - Secondary - Individual - Set Piece - 1st Years

Nous et l'Jèrriais par Joan Tapley

Ma grand'méthe pâle lé Jèrriais.
Man grand'péthe pâle lé Jèrriais.
Touos les deux entre ieux.
Quand j'sis siez ieux, Papa m'dit: Man p'tit!
Tan Jèrriais, l'as-tu pratitchi!
Et j'dis Oui!
J'pâle dé ché qué j'fais à l'êcole
J'récite les flieurs g'zettes, roses, pip'solles
Et liste étout les animaux -
L's éléphants, tigres et chanmeaux!

Man grand'péthe pâle lé Jèrriais.
Ma grand'méthe pâle lé Jèrriais.
Touos les deux entre ieux.
Mais tchiquefais j'sommes trais!

Go to the Learn Jèrriais website to find the audio version of these...

www.learnjerriais.org.je

Jèrriais

Us and Jèrriais by Joan Tapley

My grandmother speaks Jèrriais.
My grandfather speaks Jèrriais.
The two of them between them.
When I am at theirs, Grandpa says to me: My little one!
Your Jèrriais, have you practised it?
And I say Yes!
I speak of what that I do at school
I say the flowers daffodils, roses, primroses
And also list the animals -
Elephants, tigers and camels!

My grandmother speaks Jèrriais.
My grandfather speaks Jèrriais.
The two of them between them.
But sometimes we are three!

